

Additional information for Sennheiser evolution wireless 300 IEM G3 systems

EN

Transmitters and receivers are available in a 42 MHz UHF frequency range with a total of 1,680 transmission/receiving frequencies.

Transmitters and receivers have 26 frequency banks with up to 16 channels each.

Each of the channels in the frequency banks "1" to "20" (system banks) has been factory-preset to a fixed frequency (frequency preset). The frequency presets within one frequency bank are intermodulation-free. These frequencies cannot be changed.

The frequency banks "U1"–"U6" (user banks) allow the user to store individual frequencies which are freely selectable in 25-kHz steps. It might be that these frequencies are **not** intermodulation-free.

The table on the inner pages lists the frequency presets in the frequency banks "1" to "20".



- ▶ It is vital to observe the indications given on the RF power information sheet.
- ▶ Make sure that the desired frequencies are approved and legal in your country and, if necessary, apply for an operating license.

The following factory-preset default settings can be recalled any time via the **Reset** menu item:

Auto Lock	"Inactive"
Squelch (EK)	"5 dB"
Sensitivity (SR)	"-18 dB"
RF Power (SR)	"Standard"
Limiter (EK)	active, "-6 dB"
Mode	"Stereo"
Balance (EK)	"0"
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	will not be reset
User banks	will not be reset
Sync Settings (SR)	inactive
Warnings (SR)	active
IP Address (SR)	"Automatic"

Zusatzinformation für Sennheiser Systeme der Serie evolution wireless 300 IEM G3

DE

Für die Übertragung steht im UHF-Band ein bis zu 42 MHz breiter Frequenzbereich mit bis zu 1680 Sende-/Empfangsfrequenzen zur Verfügung.

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils 26 Kanalbanken mit bis zu 16 Kanälen.

In den Kanalbanken „1“ bis „20“ (Systembanken) sind werkseitig Frequenz-Presets (feststehende Frequenzen) voreingestellt. Innerhalb einer Systembank sind die Frequenz-Presets untereinander intermodulationsfrei. Sie sind nicht veränderbar.

In den Kanalbanken „U1“–„U6“ (User-Bänke) können Sie in 25-kHz-Schritten Frequenzen frei einstellen und abspeichern. Diese sind unter Umständen **nicht** intermodulationsfrei.

Die Frequenz-Presets in den Kanalbanken „1“ bis „20“ sind in der Tabelle auf den Innenseiten dargestellt.



- ▶ Beachten Sie unbedingt die Angaben im HF-Leistungsbeiblatt!
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die gewünschten Frequenzen in Ihrem Land zugelassen sind und beantragen Sie ggf. eine Betriebserlaubnis!

Folgende Werkseinstellungen sind mit dem Menüpunkt „Reset“ jederzeit wieder abrufbar:

Auto Lock	„Inactive“
Squelch (EK)	„5 dB“
Sensitivity (SR)	„-18 dB“
RF Power (SR)	„Standard“
Limiter (EK)	aktiv, „-6 dB“
Mode	„Stereo“
Balance (EK)	„0“
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	wird mit Reset nicht zurückgesetzt
User Bänke	werden mit Reset nicht zurückgesetzt
Sync Settings (SR)	inaktiv
Warnings (SR)	aktiv
IP Address (SR)	„Automatic“

EBU TV-channel

Ch. 65 (822–830 MHz)

Ch. 68 (846–854 MHz)

ISM (863–865 MHz), 10 mW

Ch. 66 (830–838 MHz)

Ch. 69 (854–862 MHz)

Ch. 67 (838–846 MHz)

Ch. 70 (862–870 MHz)

Channel	Bank 1	Bank 2	Bank 3	Bank 4	Bank 5	Bank 6	Bank 7	Bank 8	Bank 9	Bank 10	
1	863,125	854,900	863,100	838,100	840,050	838,250	838,850	838,475	824,000	824,050	
2	863,875	855,275	863,500	840,175	843,825	840,475	840,525	839,100	824,800	824,850	
3	864,250	855,900	864,100	848,750	844,950	844,575	841,200	840,350	826,000	826,050	
4	864,875	858,650	864,900	855,050	850,425	849,000	842,525	842,850	827,600	827,650	
5	824,000	860,400	854,100	856,175	852,250	849,725	849,950	846,100	836,400	836,450	
6	824,500	860,900	855,300	858,675	858,425	852,725	852,775	848,225	840,400	840,450	
7	829,500	861,750	858,500	861,900	859,250	860,150	858,225	852,225	844,800	844,850	
8	832,125	–	861,500	838,500	861,500	861,650	839,400	855,350	849,600	849,650	
9	833,500	–	854,600	840,750	838,100	838,700	845,050	856,725	855,600	855,650	
10	837,250	–	856,800	841,575	841,325	839,900	853,200	860,350	860,800	860,850	
11	839,375	–	860,600	847,750	859,825	841,825	859,100	838,100	863,200	863,250	
12	842,125	–	–	859,950	861,900	855,200	861,750	840,850	823,000	823,050	
13	846,000	–	–	853,400	846,600	843,450	859,625	841,975	823,400	823,450	
14	856,375	–	–	860,425	–	851,400	–	861,850	829,800	829,850	
15	857,875	–	–	–	–	854,300	–	850,900	833,000	833,050	
16	860,750	–	–	–	–	–	–	852,625	834,300	834,350	
Notes	Country User group Other	ISM and UK Fixed Site Licence required by all users	UK Channel 69 Shared Licence required	ISM and Nordic (Licence required)	Germany User Group a	Germany User Group b	Germany User Group c	Germany User Group d	Germany User Group e, Indoors	Full Range (1)	Full Range (2)
Bemerkung	Land Benutzer- gruppe Sonstiges	ISM und Vereinigtes Königreich Feste Stand- ort-Lizenz erforderlich für alle Benutzer	Vereinigtes Königreich Lizenz erfor- derlich für Kanal 69 (teilweise)	ISM und nordische Länder (Lizenz erforderlich)	Deutschland Benutzer- gruppe a	Deutschland Benutzer- gruppe b	Deutschland Benutzer- gruppe c	Deutschland Benutzer- gruppe d	Deutschland Benutzer- gruppe e, im Freien	Kompletter Arbeits- bereich (1)	Kompletter Arbeits- bereich (2)
Remarques	Pays Grp. d'utili- sateurs Divers	ISM et Royaume-Uni Licence fixe requis pour tous les utili- sateurs	Royaume-Uni Licence requis pour canal partagé 69	ISM et pays nordiques (Licence requis)	Allemagne Groupe d'utili- sateurs a	Allemagne Groupe d'utili- sateurs b	Allemagne Groupe d'utili- sateurs c	Allemagne Groupe d'utili- sateurs d	Allemagne Groupe d'utili- sateurs e, a l'extérieur	Pleine bande (1)	Pleine bande (2)
Notas	País Grupo de usuarios Otros	ISM y Reino Unido Precisa licen- cia fija para todos los usuarios	Reino Unido Precisa licen- cia para canal 69 (parcial- mente)	ISM y países nórdicos (Precisa licencia)	Alemania Grupo de usuarios a	Alemania Grupo de usuarios b	Alemania Grupo de usuarios c	Alemania Grupo de usuarios d	Alemania Grupo de usuarios e, al aire libre	Rango de trabajo completo (1)	Rango de trabajo completo (2)

Channel	Bank 11	Bank 12	Bank 13	Bank 14	Bank 15	Bank 16	Bank 17	Bank 18	Bank 19	Bank 20	Bank U1-U6*
1	824,100	824,150	824,200	824,250	824,300	823,100	830,100	838,100	846,100	854,100	
2	824,900	824,950	825,000	825,050	825,100	823,500	830,500	838,500	846,500	854,500	
3	826,100	826,150	826,200	826,250	826,300	824,100	831,300	839,300	847,300	855,300	
4	827,700	827,750	827,800	827,850	827,900	824,900	833,300	841,300	849,300	857,300	
5	836,500	836,550	836,600	836,650	836,700	826,100	833,900	841,900	849,900	857,900	
6	840,500	840,550	840,600	840,650	840,700	827,700	835,500	843,500	851,500	859,500	
7	844,900	844,950	845,000	845,050	845,100	829,900	836,900	844,900	852,900	860,900	
8	849,700	849,750	849,800	849,850	849,900	833,100	837,900	845,900	853,900	861,900	
9	855,700	855,750	855,800	855,850	855,900	835,500	825,300	823,300	823,100	823,100	
10	860,900	860,950	861,000	861,050	861,100	840,300	846,700	828,500	828,300	824,900	
11	863,300	863,350	863,400	863,450	863,500	844,300	851,100	850,700	830,100	829,300	
12	823,100	823,150	823,200	823,250	823,300	847,700	857,300	855,100	837,700	836,300	
13	823,500	823,550	823,600	823,650	823,700	855,300	863,100	863,100	860,100	843,500	
14	829,900	829,950	830,000	830,050	830,100	861,300	864,900	864,900	864,900	849,300	
15	833,100	833,150	833,200	833,250	833,300	828,400	831,800	839,800	847,800	855,800	
16	834,400	834,450	834,500	834,550	834,600	851,600	842,800	857,600	824,200	832,200	
Notes Country User group Other	Full Range (3)	Full Range (4)	Full Range (5)	Full Range (6)	Full Range (7)	EU TV Channel 65 and more	EU TV Channel 66 and more	EU TV Channel 67 and more	EU TV Channel 68 and more	EU TV Channel 69 and more	
Bemerkung Land Benutzer- gruppe Sonstiges	Kompletter Arbeits- bereich (3)	Kompletter Arbeits- bereich (4)	Kompletter Arbeits- bereich (5)	Kompletter Arbeits- bereich (6)	Kompletter Arbeits- bereich (7)	EU TV-Kanal 65 und andere	EU TV-Kanal 66 und andere	EU TV-Kanal 67 und andere	EU TV-Kanal 68 und andere	EU TV-Kanal 69 und andere	
Remarques Pays Grp. d'utili- sateurs Divers	Pleine bande (3)	Pleine bande (4)	Pleine bande (5)	Pleine bande (6)	Pleine bande (7)	UE Canal TV 65 et autres	UE Canal TV 66 et autres	UE Canal TV 67 et autres	UE Canal TV 68 et autres	UE Canal TV 69 et autres	
Notas País Grupo de usuarios Otros	Rango de trabajo completo (3)	Rango de trabajo completo (4)	Rango de trabajo completo (5)	Rango de trabajo completo (6)	Rango de trabajo completo (7)	UE Canal TV 65 y otros	UE Canal TV 66 y otros	UE Canal TV 67 y otros	UE Canal TV 68 y otros	UE Canal TV 69 y otros	

* Freely selectable frequencies; these frequencies are possibly not intermodulation-free / Frei wählbare Frequenzen, ggf. nicht intermodulationsfrei
Fréquences sélectionnables au choix ; il se peut qu'elles ne soient pas exemptes d'intermodulation /
Frecuencias de libre elección, pueden no estar libres de intermodulación

Published / Stand
Edition / Fecha
01/09

Informations complémentaires concernant les systèmes de la série evolution wireless 300 IEM G3

FR

Les émetteurs et les récepteurs sont disponibles dans une plage de fréquences UHF de 42 MHz de largeur, ce qui autorise un choix parmi 1680 fréquences d'émission et de réception.

Les émetteurs et les récepteurs possèdent 26 banques de fréquences avec respectivement jusqu'à 16 canaux.

Chacun des canaux dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 » (banques système) est assigné une fréquence fixe et pré-réglée (preset) en usine. Les fréquences pré-réglées au sein d'une banque de fréquence sont compatibles entre elles, c.à.d. exemptes d'intermodulation. Elles ne peuvent pas être modifiées.

Les banques de fréquences « U1 » – « U6 » (banques utilisateur) permettent de mémoriser des fréquences au choix, qui peuvent être réglées par pas de 25 kHz. Il se peut que ces fréquences ne soient pas exemptes d'intermodulation.

Le tableau figurant dans les pages intérieures dresse la liste des fréquences pré-réglées dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 ».



- ▶ Il est indispensable d'observer les indications figurant dans le supplément d'information sur la puissance HF.
- ▶ Veillez à utiliser des fréquences autorisées dans votre pays. Si nécessaire, demandez une licence d'émission auprès de l'autorité correspondante.

Les paramètres par défaut suivants, pré-réglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment via l'option « Reset » :

Auto Lock	« Inactive »
Squelch (EK)	« 5 dB »
Sensitivity (SR)	« -18 dB »
RF Power (SR)	« Standard »
Limiter (EK)	actif, « -6 dB »
Mode	« Stereo »
Balance (EK)	« 0 »
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	n'est pas réinitialisé
Banques utilisateur	ne sont pas réinitialisées
Sync Settings (SR)	inactif
Warnings (SR)	actif
IP Address (SR)	« Automatic »

Información adicional para sistemas Sennheiser de la serie evolution wireless 300 IEM G3

ES

Para la transmisión se dispone de un rango de frecuencia de hasta 42 MHz de amplitud con hasta 1680 frecuencias de transmisión/recepción en la banda UHF.

Los transmisores y los receptores disponen cada uno de 26 bancos de canales con hasta 16 canales.

En los bancos de canales «1» a «20» (bancos de sistema) se han ajustado de fábrica preajustes de frecuencia (frecuencias fijas). Dentro de un banco de sistema, los preajustes de frecuencia se encuentran libres de intermodulación entre ellos. Éstos no se pueden cambiar.

En los bancos de canales «U1»–«U6» (bancos de usuario) puede ajustar libremente y guardar frecuencias a pasos de 25 kHz. Estas frecuencias pueden no estar libres de intermodulación.

Los preajustes de frecuencia en los bancos de canales «1» a «20» se representan en la tabla que se encuentra en las páginas interiores.



- ▶ Observe los datos en la hoja de potencia de AF.
- ▶ Asegúrese de que las frecuencias deseadas están permitidas en su país y solicite la autorización correspondiente en caso necesario.

Con la opción de menú «Reset», se pueden llamar de nuevo los siguientes ajustes de fábrica en todo momento:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«-18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	activo, «-6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	no se resetea con Reset
Bancos de usuario	no se resetean con Reset
Sync Settings (SR)	inactivo
Warnings (SR)	activo
IP Address (SR)	«Automatic»

Informazioni supplementari sui sistemi Sennheiser della serie evolution wireless 300 IEM G3



Per la trasmissione è disponibile un campo di frequenza da 42 MHz nella banda UHF con complessivamente 1680 frequenze di trasmissione/ricezione.

I trasmettitori e i ricevitori presentano rispettivamente 26 banchi di canali con 16 canali.

Nei banchi di canali da «1» a «20» (banchi di sistema) sono impostate in maniera predefinita preselezioni di frequenze (frequenze fisse). All'interno di un banco di sistema le preselezioni di frequenza non presentano intermodulazioni reciproche. Tali preselezioni non possono essere modificate.

Nei banchi di canali «U1» a «U6» (banchi utente) è possibile impostare liberamente e memorizzare frequenze in passi da 25 kHz. È possibile che tali frequenze **non** siano prive di intermodulazioni.

Le preselezioni di frequenze nei banchi di canali da «1» a «20» sono riportate nella tabella all'interno.



- ▶ È importante osservare le indicazioni nel supplemento sulle frequenze!
- ▶ Accertarsi che le frequenze desiderate risultino consentite nel proprio paese e richiedere eventualmente una licenza d'esercizio.

Le seguenti impostazioni predefinite possono essere richiamate in qualunque momento con la voce di menu «Reset»:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«-18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	attiva, «-6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	non viene ripristinato con Reset
Banchi utente	non vengono ripristinati con Reset
Sync Settings (SR)	inattiva
Warnings (SR)	attiva
IP Address (SR)	«Automatic»

Aanvullende informatie voor Sennheiser-systemen van de serie evolution wireless 300 IEM G3



Voor de overdracht is op de UHF-band een 42 MHz breed frequentiebereik met 1680 mogelijke zend-/ontvangst-frequenties beschikbaar.

De zenders en ontvangers beschikken elk over 26 kanaalbanken met maximaal 16 kanalen.

In de kanaalbanken „1” tot „20” (systeembanken) zijn af fabriek frequentie-presets (vaste frequenties) ingesteld. Binnen een systeembank zijn de frequentie-presets onderling intermodulatievrij. Deze kunnen niet worden gewijzigd.

In de kanaalbanken „U1” tot „U6” (User-banken) kunnen frequenties in stappen van 25 kHz vrij ingesteld en opgeslagen worden. Het kan zijn dat deze **niet** intermodulatievrij zijn.

De frequentie-presets in de kanaalbanken „1” tot „20” worden in de tabel op de binnenflappen vermeld.



- ▶ Neem de gegevens in de HF-vermogensbijlage in acht!
- ▶ Informeer bovendien of de gewenste frequenties in uw land zijn toegestaan en vraag eventueel om een vergunning.

Onderstaande fabrieksinstellingen kunnen m.b.v. het menu-punt „Reset” te allen tijde weer worden hersteld:

Auto Lock	„Inactive”
Squelch (EK)	„5 dB”
Sensitivity (SR)	„-18 dB”
RF Power (SR)	„Standard”
Limiter (EK)	actief, „-6 dB”
Mode	„Stereo”
Balance (EK)	„0”
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	wordt niet m.b.v. Reset gereset
User-banken	worden niet m.b.v. Reset gereset
Sync Settings (SR)	uitgeschakeld
Warnings (SR)	ingeschakeld
IP Address (SR)	„Automatic”

Informações adicionais relativamente a sistemas Sennheiser da série evolution wireless 300 IEM G3

PT

Para a transmissão em banda UHF, encontra-se à disposição uma gama de frequências até 42 MHz de largura com 1680 possíveis frequências de emissão/recepção.

Os emissores e receptores dispõem de 26 bancos de canais cada com um máximo de 16 canais.

Os bancos de canais «1» a «20» (bancos do sistema) vêm de fábrica com predefinições de frequência (frequências fixas). Dentro de um mesmo banco do sistema, as predefinições de frequência estão livres de intermodulação entre si. Não podem ser alteradas.

Nos bancos de canais «U1» a «U6» (bancos do utilizador), as frequências podem ser definidas livremente em passos de 25 kHz e guardadas. Sob determinadas circunstâncias, estas podem não estar livres de intermodulação.

As predefinições de frequência nos bancos de canais «1» a «20» são enunciadas na tabela, nas páginas interiores.



- ▶ Tenha sempre em consideração as indicações na ficha de potências AF!
- ▶ Certifique-se ainda de que as frequências pretendidas estão autorizadas no seu país e, se necessário, solicite uma licença de utilização!

No item de menu «Reset» podem repor-se, em qualquer altura, as regulações de fábrica seguintes:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«-18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	activo, «-6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	não é possível repor com o Reset
Bancos do utilizador	não é possível repor com o Reset
Sync Settings (SR)	inactivo
Warnings (SR)	activo
IP Address (SR)	«Automatic»

Дополнительная информация для систем Sennheiser серии evolution wireless 300 IEM G3

RU

Для работы в УВЧ-диапазоне выделена полоса частот шириной 42 МГц с 1680 возможными частотами приема/передачи.

Передатчик и приемник имеют по 26 канальных банков каждый, каждый банк при этом может включать в себя до 16 каналов.

В канальных банках «1» – «20» (системные банки) хранятся заводские предустановки частот (фиксированные частоты). В пределах одного системного банка предустановленные частоты не вызывают между собой эффект интермодуляции. Настройка фиксированных частот не может быть изменена.

В канальных банках «U1» – «U6» (пользовательские банки) Вы можете по собственному усмотрению настраивать и сохранять частоты с шагом 25 кГц. В определенных обстоятельствах может возникнуть интермодуляция.

Фиксированные частоты в канальных банках «1» – «20» приведены в таблице на внутренних страницах.



- ▶ Строго соблюдайте данные, приведенные на вкладыше с указанием РЧ-мощности!
- ▶ Убедитесь в том, допущены ли эти частоты в Вашей стране и, при необходимости, подайте заявку на получение разрешения на использование!

Следующие заводские настройки можно снова вызвать в пункте меню «Reset»:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 дБ»
Sensitivity (SR)	«-18 дБ»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	активно, «-6 дБ»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	не сбрасывается при сбросе
User Banks	не сбрасываются при сбросе
Sync Settings (SR)	не активно
Warnings (SR)	активно
IP Address (SR)	«Automatic»

Sennheiser 革命无线 300 IEM G3 系列产品的附加说明

ZH

超高频频带拥有一个最宽可达 42 MHz 的传输频率范围，最多共有 1680 个发射、接收频率可供选用。

发射机和接收机分别有 26 个频道库，每个频道库最多 16 个频道。

频道库“1”至“20”（系统频道库）出厂时已设有预设频率（固定接收频率）。一个系统频道库内的所有预设频率之间不存在互调干扰。预设频率不能更改。

在频道库“U1”至“U6”（用户频道库）内，每 25 kHz 可以自由设置一个频率并保存。这些频率之间可能会存在互调干扰。

频道库“1”至“20”内的预设频率见内页中的列表。



- ▶ 请务必遵守高频功率数据单中的规定参数！
- ▶ 确保需要的频率在使用地被允许，如有必要请申请使用许可证！

可以随时使用菜单项“Reset”恢复以下出厂设置：

Auto Lock	“Inactive”
Squelch (EK)	“5 dB”
Sensitivity (SR)	“-18 dB”
RF Power (SR)	“Standard”
Limiter (EK)	激活，“-6 dB”
Mode	“Stereo”
Balance (EK)	“0”
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	复位时此功能不重置
用户频道库	复位时此功能不重置
Sync Settings (SR)	取消
Warnings (SR)	激活
IP Address (SR)	“Automatic”